

### 長期服務獎章頒獎典禮 2014

麥炳強 (離島區)

二零一四年度之長期服務獎章頒獎典禮於四月二十八日在總部禮堂舉行，當晚總監陳漢儀醫生JP主持頒獎。

當晚頒授之長期服務獎章分別是：

服務證書	已服務醫療輔助隊四十年，共有7位。
金章	服務三十五年，共有19位。
第三加敘勳扣	服務三十年，共有10位。
第二加敘勳扣	服務二十五年，共有15位。
第一加敘勳扣	服務二十年，共有74位。
長期服務獎章	服務十五年，共有76位。

▲獲頒授四十年服務證書及三十五年金章之部份長官及隊員

### 少年團公開招募導師

歡迎18歲以上人士參加

查詢電話

2886 6622

少年團二維條碼  
(QR Code)





# 長期服務獎章頒獎典禮 2014

麥炳強（離島區）



▲新舊觀塘區隊員，有攞獎的、也有來撐場的。



▲不同期姊妹於頒獎典禮中巧遇，其中蓉蓉的女兒也來支持媽媽。



▲可愛的熊仔，正好送上溫馨的祝福和熱情的關懷。



▲其中獲頒授三十五年金章之長官及隊員



▲今期共有19位長官、隊員獲頒授長期服務獎 - 金章。

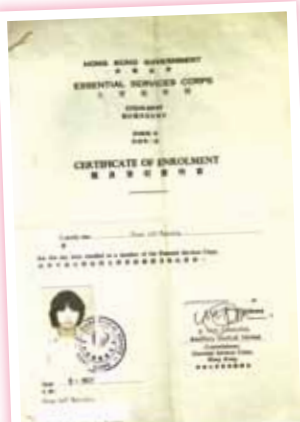


▲分享獲獎隊員的喜悅



## 35載情繫醫療輔助隊

林美嬌（離島區）



▲35年前的團員登記證明書

瞬息間已在醫療輔助隊服務了35載，四月二十八日終於榮獲總監陳漢儀醫生,JP頒授金章，那種喜悅好像人生大事一樣！

在35裡令我最難忘的事：越南船民在長洲登岸，接著長駐芝麻灣船民營當值；其次是沙士第一批隊員在機場候命；世貿會議農民來港抗議的一幕仍深刻回憶！



▲榮獲總監陳漢儀醫生,JP頒授長期服務獎 - 金章



## 香港街馬10公里「Run our City，全城街馬」

羅家敏（九龍城丁隊）

2014年3月23日早上，陽光和煦，宜跑步。

安盛首次舉辦的香港街馬10公里「Run our City，全城街馬」，我相信「全城」不單只是眾選手們，就連醫療輔助隊都「全城」支持，九龍城區及觀塘區長官、隊員們都是初次參與街馬急救服務。賽事由啟德郵輪碼頭為起點途經海濱道、九龍灣大街小巷、最後返回啟德郵輪碼頭終點。當日估計共有五千多名跑手，場面十分熱鬧，而醫療輔助隊派遣當值長官及隊員有30多人，包括醫生、護士及救護車、救護電單車...等等)。另外，救傷站分佈於九龍灣、觀塘工廠區、啟德郵輪碼頭內外、嘉年華會會場、比賽起點及終點，還有流動救傷小隊，為各位跑手提供救傷服務。

是次賽事的當值服務時間雖然不長，不過就能夠汲取到處理大量傷者的經驗。無論渣打馬拉松或街馬，於跑道上處理不同傷勢的跑手，縱使跑手們的傷處大多數為一般的抽筋、面部或手腳擦傷流血，我們都不能掉以輕心，必須為傷者做好『初步評估』；特別是頭部，跑手們喜歡帶帽子比賽，頭部傷處很易被忽略。街馬當值對我來說是上了寶貴的一課，學習到如何在大型急救服務處理突發事情，如何與不同區別的部隊溝通合作，確是獲益良多。



▲香港街馬10公里其中一個當值崗位



▲嘉年華會內的救傷站



▲隊員運送傷者到救傷站治理

## 馬拉松值勤—西隧的日與夜

李啟然（中西區）

醫療輔助隊每年的大型當更，必然會提到渣打馬拉松值勤。今年小記獲分派到西區海底隧道內，置身一個與世隔絕的崗位。進西隧時還是冷冰冰的黑夜，離開時太陽已經高掛。平時坐過海巴士時是最好睡的一段，現在要忘記睡意緊守崗位！

不過能站在隧道內還是挺奇妙的，當跑手一齊蜂擁而上時更是壯觀！參賽者中不乏悉心打扮；除了奇裝異服外，有些跑手更是赤足上陣，很難想像他們怎能捱過西隧這段石屎路。未有出席馬拉松當值的隊友要把握明年機會了！提醒大家，當值前記得重溫急救課程，做好準備。



▲出動前簡報 (相片提供：關永利隊員)



▲夜深進隧道，出來時已天亮



▲跑手們與隊員們的持久戰結束了！隊員收拾裝備。



# 總參事 格言

機會只會留給有準備的人！

## 離島區隊員在長洲公眾碼頭支援一宗撞船意外事件

麥炳強（離島區）

5月21日晚上十時五十五分，長洲對開海面發生來往港澳之噴射飛航與內河船相撞事故，共有38位乘客受傷，傷者轉送長洲醫院及港島中環碼頭。

離島區內隊署理隊長張明強先生獲悉有關事件，即時到長洲公眾碼頭與有關部門了解情況及溝通，匯報上司及獲授權後。隨即到辦事處取裝備物資，迅速到公眾碼頭等候傷者提供支援。



▲離島區內隊署理隊長張明強先生(右2)率領隊員在長洲公眾碼頭候命



## 長洲太平清醮當值

麥炳強（離島區）

香港長洲太平清醮值理會於百多年前成立，每年農曆四月皆由正總理於北帝廟內卜杯擇定該年太平清醮的日子。於2010年當任正總理卜杯擇中四月初八為醮日，當天亦是佛誕，他們誠心向北帝請求日後把長洲太平清醮永久擇定於四月初八，並獲得應允。

今年醫療輔助隊共派出98位長官及隊員為市民提供應急醫療服務，借此感謝衛生防護課鼎力相助，派遣醫生及護士長官協助，使當值服務得以順利完成。



▲北帝廣場內的酬神包山



▲長官、隊員及少年團於公眾碼頭護理站合照



▲長官、隊員及少年團於嘉賓台護理站合照



▼新添置的醫療輔助隊急救站旗幟



▼應節的平安包及平安飾物





## 醫療輔助隊拯溺組沙灘大會操一旗開得勝

曾智豪（拯溺組秘書暨沙灘大會操總領隊）

本隊拯溺組於四月二十日參與由香港拯溺總會主辦之 Samsung 第57屆體育節暨第十七屆全港拯溺隊沙灘大會操，總參事許偉光先生、參事暨拯溺組顧問劉庭亮先生、副總監暨拯溺組顧問陳志球博士BBS,JP、副總監暨拯溺組主席梁永鏗博士、高級助理總監暨拯溺組顧問李玉清女士、前高級助理總監蕭禮興先生、以及科指揮暨拯溺組副主席陳國基醫生親臨現場支持鼓勵。各隊員均精神奕奕、步履整齊、表現出眾，除了分別獲得男女子組全場冠軍還有以下合共獲8個獎項：

- 男子組 全場總冠軍
- 香港救生優勝盃 男子組 冠軍
- 全場男子步操獎 冠軍
- 全場男子裝備獎 亞軍

- 女子組 全場總冠軍
- 香港救生優勝盃 女子組 冠軍
- 全場女子步操獎 冠軍
- 全場女子裝備獎 冠軍



▲隊員努力的成果



▲高級長官與隊員合照

由於我們獲得本屆全場總冠軍，來年第十八屆全港拯溺隊沙灘大會操將由本隊擔任持旗手及作示範隊伍，引領其他拯溺隊進場，實為此項活動的最高榮譽。



▲男、女子隊各奪得雙冠軍大合照。



▲主禮嘉賓、總參事許偉光先生及各高級長官與隊員合照。

## 第120屆紀利華木球會公開邀請賽

麥炳強（離島區）

2014年3月15日紀利華木球會感謝本隊提供急救服務，致送紀念盾牌給予醫療輔助隊，由副總監陳文仲醫生,JP代表接受。





## 香港制服團隊步規邀請賽2014

撰文：楊潤華、莫麗珍（少年團）  
相片提供：劉桂珍（少年團）

醫療輔助隊少年團步操導師首次參加二零一四年度香港制服團隊步規邀請賽 - 慢步組操。當日還有其他制服團隊出席，包括：香港少年領袖團、香港航空青年團及香港童軍總會等凝聚一堂，互相交流步操心得，是次步規邀請賽少年團派出楊潤華、陳鵬偉、羅漢標和甘慧聰一眾步操導師參與，結果獲得亞軍殊榮，為醫療輔助隊少年團增添了光彩，發揚了制服團隊的步操精神。



▲香港制服團隊步規邀請賽大合照



▲少年團步操導師獲得亞軍殊榮



▲步規比賽導師信心十足、精神奕奕。

## 龍舟隊開操禮—2014

撰文：周靄澄（龍舟隊執委委員）  
相片提供：占士（龍舟隊義務攝影師）

踏入三月，划龍舟的季節又到，醫療輔助隊龍舟隊已在三月三十日舉行開操禮，總參事許偉光先生及一眾高級長官、龍舟隊榮譽領隊的蒞臨，總參事除勉勵各隊員亦為龍舟隊主持龍舟點睛儀式，並頒授委任狀予龍舟隊的榮譽領隊，當然少不了的就是為龍舟隊祈求新的賽季一切順利。

今年因為得到各總區 / 單位長官們的協助，龍舟隊獲安排在新界西總區、醫療輔助隊縱隊、後勤及支援縱隊的晚間訓練中，進行宣傳活動，並即場讓有興趣參與的隊員申請加入龍舟隊，故今年的招募情況十分理想，得到新一批隊員的加入，祈望龍舟隊能為本隊在本年各項賽事中爭取最佳的成績。



▲總參事為龍舟點睛，祈求本年度訓練及比賽順利。



▲龍舟隊隊員大合照



▲參拜天后儀式後總參事聯同各位高級長官及榮譽領隊主持切金豬儀式



▲總參事、高級長官、榮譽領隊及所有龍舟隊隊員大合照



## 自我增值計劃－專業講座之「吾痛吾理」

呂燕華（發展科）

於2014年3月21日舉辦的「自我增值計劃－專業講座」，邀請了荃灣區聯絡主任歐陽名軒先生講解如何「吾痛吾理」。

二小時的課堂，內容十分豐富，可謂是精彩、全面、超實用！低頭一族的頭、頸、肩及脊椎，因姿勢不良，容易引起痛症，保持良好坐立姿勢應從小開始，預防痛症出現！

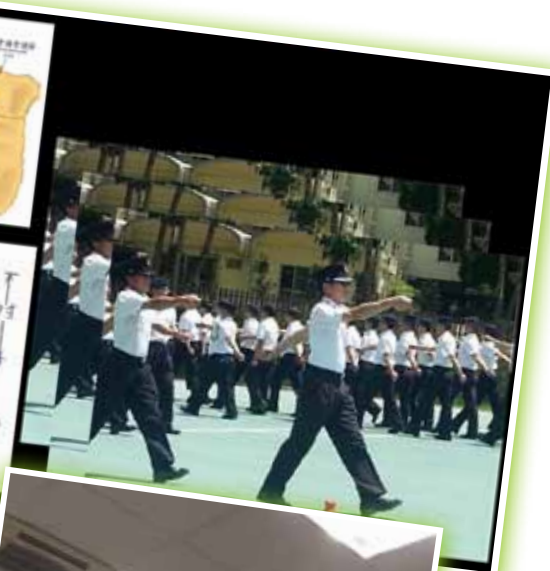
原來我們的步操訓練中保持良好姿勢及促進血液循環是十分有效舒緩痛症。每位學員都十分專注地跟隨著歐陽先生的指導做出各種舒緩痛症的動作，大家要記著「吾痛吾理」，注意姿勢好好練習啊！



▲頸椎指按法



▲步操可舒緩肩膊痛症



▲陳國基醫生(發展科指揮)代表本隊致送紀念品予歐陽名軒先生(荃灣區聯絡主任)



▲歐陽名軒先生講解脊椎的組成及活動範圍



▲學員跟隨著歐陽名軒先生的指導學習舒緩頭部後枕及頸部肌肉痛症



▲學員跟隨著歐陽名軒先生的指導學習舒緩肩膊痛症



## 九龍東總區輻射測檢及清洗演習

撰文：趙惠珍（觀塘區）  
相片提供：曾宇俊（黃大仙區）

輻射測檢及清洗演習於2014年3月16日舉行，為妥善編排隊員及善用資源，當天演習分為上下午兩場進行，觀塘區（4隊）及黃大仙區（甲、乙兩隊）上午時段，九龍城區（4隊）及黃大仙區（丙、丁兩隊）下午時段。今次演習場地不是在游泳池範圍，而是在順天邨寧波第二中學2樓禮堂進行。因為觀塘區為主場，所以負責設計場地，我們就好像懂得變帽子戲法般，將一個活形活現的監測中心佈置出來了。這不得不稱讚團隊的心思慎密、齊心、肯付出而且不計較，因為籌備一次演習之工作，不知要耗上多少個晚上！

話說回來，按總部已擬定的兩年訓練計劃內容，輻射測檢及清洗演習是其中一項定期的演練，但今年加入了“乾洗區” - 乾式消除輻射污染的程序，為讓隊員加深認識，特別抽此重點與大家分享。

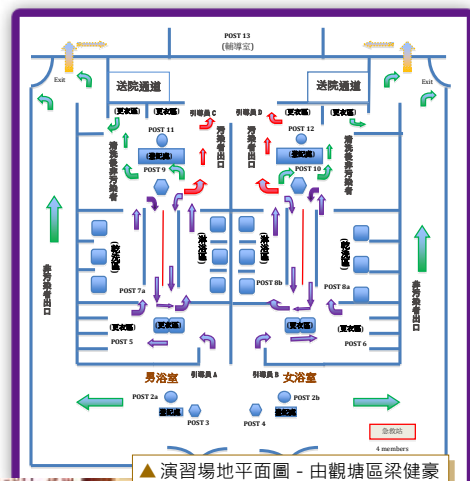
### 乾式消除輻射污染程序（在乾洗區進行）：

身體任何一處的污染程度，測量器之顯示讀數若超逾每秒1,000，需進行乾式消除輻射污染清洗，此清洗程序可消除約90%的污染。

- (1) 脫下衣服，只穿上內衣。
- (2) 液體污染 - 用軟抹布或濕紙巾吸掉。
- (3) 固體污染 - 用軟抹布或紙巾沿身體由上向下，由內向外抹拭。

### 步驟

- (1) 皮膚和頭髮 - 由上向下，由內向外抹拭。
- (2) 貼身衣物 - 局部受到污染，而污染物是乾的或只輕輕附着，以膠紙黏走該部位的污染物，方法與黏走衣服上的毛線一樣。
- (3) 把用過的紙巾及膠紙等放入膠袋內，並加上識別標籤。
- (4) 清洗程序已完成。
- (5) 再次測量其表層污染水平（仍穿着內衣）。



▲演習場地平面圖，由觀塘區梁健豪準長官精心策劃。



▲隊員耐心聆聽關金蘭隊長（觀塘區丙隊）講解演習流程。



▲嚴陣以待，隨時候命，各人各就各位。



▲雖是演練，但無論參與工作崗位的隊員或扮演求助者的他們，各人都是全情投入，各司其職。

## 民風習俗隨時代改變

吳智敏（運輸組 - 新界東）

農曆三月二十三日是天后誕，再次重臨久違了值勤的地方 - 西貢佛堂門天后廟，眾稱“大廟”。

加入醫療輔助隊，首個服務分區是SK800，即今天的西貢區。當年急救站之當值是很繁忙，傷者大多被香燭燒傷。晚上，流動急救小組被派到山徑巡邏，善信手持祭品、冥鏹不斷隨隨而下；岸邊有兩個碼頭，分別停泊渡輪及其他船隻，渡輪通宵開行，大廟外石灘滿是遊人，與小商販們討價購買風車，祈求轉個好運，深夜裡善眾較多。

回想年青時，父親帶我去參與天后廟會，當時在西環貨物起卸區登上一艘躉船，躉船是沒有動力的，靠拖船牽引前進。航行中，躉船上有舞獅和套拳表演助興，又不斷有人向海中撒溪錢，但每當船接近附近的天后廟，就停下來朝拜；從西環開航，途中經過銅鑼灣天后廟、茶果嶺天后廟、鯉魚門天后廟，最後才到達佛堂門。船到近灘附近時，拖船會從後將躉船推向石灘，然後，跳板從躉船放下，由醒獅帶領、花炮隨後，一起往天后廟前進，這些場景也許在電影看過吧！然而，隨着時代變遷，現在到大廟參拜的善信已難與當年匹敵了。



▲運輸組與觀塘區的Cross Over，經過一整晚的當值，大家依然精神奕奕。



▲天后紙雞的習俗，在其他祭祠中很少看見，這叫“風雞”，出自福建金門地區，當地人用來拜祭後，把風雞插在船頭出海，祈求風調雨順，保平安！



▲清晨時份，善信與遊人也不太多，急救站設立的位置（黃圈處）。



## 醫療輔助隊衛生防護課2013-2014年度訓練營

郭鳳霞 (衛生防護課)

是次營地集訓的目的是給予衛生防護課各醫生、護士、長官及隊員一起訓練的機會，通過營地的演習、不同的競技賽等，加強不同職級、不同專業的長官及隊員的互相溝通及增強團隊精神。

入營後，隊員被平均分成4組，安排參與一系列的競技活動，這些活動由乙隊隊長帶領，期間需要各組員互相合作，建立良好的溝通方法及彼此互相信任才能完成。雖然它看似不可能或達致原本目標；但原來透過群策群力，我們可以將無可能的事解決。為增加每組組員的投入感及歸屬感，是次競技活動設有計分制，能於最短時間完成該活動的一組會獲得最高分數。翌日各組被安排參與營地定向及救援演習，目的是提升各隊員對搜救及傷者搬運的技巧。



▲ 大家合作利用報紙建成鞏固的環保城堡



▲ 組員利用平衡技巧支撐身體，看誰的着地支點最小(雙手可着地)。



▲ 營火升起了，晚上的活動隨即展開。



▲ 總參事許偉光先生及高級長官們為組員打氣



▲ 救援演習 - 運用搜救及傷者搬運技巧

## 應急特遣隊2014週年訓練營

撰文：陳少鳳 (應急特遣隊)  
相片提供：盧茵婷 (應急特遣隊)

三月二日，天陰，灰蒙蒙。一眾隊員及長官前往西貢斬竹灣訓練中心，參與應急特遣隊 (ERTF) 舉辦之戶外訓練營。一輪熱身早操，舒展筋骨之後，就開始玩集體遊戲，各隊員都十分投入參與，毫不猶豫地把鞋除掉作遊戲之用。午餐雖是簡單飯盒和飲品，但大家吃得津津有味。

下午時段，拯救演習終於開始，當時正下著毛毛細雨，飾演傷病者的隊員，也毫不猶豫就躺在濕淋淋沙灘上扮演角色，投入角色程度，值得一讚。事故是講述有快艇失控衝上海岸，船上數名乘客和駕駛員被拋到岸上，需要急救人員拯救。隊員非常認真及運用純熟的技術，很快便把任務完成。整個拯救過程，完全表現出隊員的合作性及不畏懼任何環境都能發揮出色的應變能力。

在此，多謝總參事、副總監、聯絡主任、行動及訓練主任及醫生等蒞臨參與，為隊員打氣。意猶未盡之長官及隊員，仍繼續留下享受晚間的燒烤晚會。



▲ 燒烤晚會



▲ 互相扶持，一齊站起來。



▲ 總參事及各高級長官出席ERTF週年訓練營



▲ 拯救演練



## 新委任西貢區助理區指揮的感覺及期望

撰文：羅倩萍（西貢區助理區指揮）  
相片提供：梅綺雯（西貢區）

自二零一四年一月一日起，我被委派到西貢區為助理區指揮，在這短短三個月中，有很多朋友問了我很多問題，在西貢區開心嗎？比以前在訓練學校的工作輕鬆一點嗎？你喜歡那裡呀？講真，對我來說，兩個地方也沒大區別，無論在那處，也是有開心及不開心的，我總覺得這是正常的，只要認真及積極面對，不開心的事情，也會很快忘記的。

西貢 - 這個地方，我感覺頗陌生，偶爾只會去行行山或去吃海鮮，從沒想過要到將軍澳某中學參與訓練，又沒想過要處理西貢麥理浩夫人渡假村隔離營之工作，更沒想過要到將軍澳華人永遠墳場當值呢！這一切一切，真的令我感到有點壓力，所有的第一次，都是戰戰兢兢的嘗試過...

現在，可算是適應了。在未講對西貢區的期望，我先會對自己期望。耐心聆聽隊員的需要，以及把我認識的知識與各隊員分享是我現在的期望。我很急切去認識所有西貢區的隊員，會珍惜每一個可以跟他們相處的機會，因我覺得先了解他們的需要，才可以幫助他們改善一切。除此之外，我會盡心盡力把自己所學所知的技能跟隊員分享，期望這樣可以帶領他們更上一層樓。



▲西貢區隊員大合照

說到這裏，我期望每一位西貢的隊員都能像我一樣，也要對自己期望，盡心盡力盡責，無論是在學習、在當值或在遊戲時，也要這樣！

最後，我向每一位西貢區隊員作個承諾 - 我會跟你們一起開開心心的工作及玩耍。

衷心祝福西貢區所有隊員！

## 觀塘區3月9日新春行大運

趙惠珍（觀塘區）

一個簡單的一天遊，結集了許多很久不見的老朋友，有的是同期訓練班好姊妹，有的是升調到其他區隊的好友，有的是已退休長官，還有不少的是現役隊友。大家趁着今次的活動，除參觀特色旅遊景點外，更可暢談部隊中古今中外的大小事情。



▲啟德郵輪碼頭的空中花園是今次旅遊重點，亦是近期的城中熱話。



▲今次之最（最年長是吳雪娜的97歲嫲嫲Vs最年細的小兄弟是昔日丙隊師姐蘇月華的愛兒）



▲參觀屯門公園爬蟲館及拍大合照留念，還有到天水圍綠田園欣賞奇花異草及在流浮山品嚐了一頓豐富的海鮮午餐。



## 黃大仙區劉恆星長官的大婚之喜

梁美玲、鄒嘉豪（黃大仙區）

2014年3月16日是黃大仙區乙隊隊長劉恆星先生的大喜日子。

黃大仙區同寅祝賀他倆

百年好合，永結同心；早生貴子，吉慶滿堂。

恭喜！！恭喜！！



## 元朗區甲隊翁愛民師兄榮休

撰文：賴綺雯（元朗區）  
相片提供：李韻賢（元朗區）

驀然回首，轉眼間我們的大師兄－翁愛民退休了，回想初入隊的時候，跟一班大師兄閒談中，說我們退休後，還有翁師兄，原來已經10多年前的事，時間過得真快、、、。

還記得每次講起那些年，翁師兄都會給我們說隊內的威水史；每次常規訓練，身為教練的翁師兄都會在旁協助教導，不停提醒我們學習的重點；每次考試前練習，翁師兄都在我們左右，提醒要注意的地方；每次週年大操或重要時刻，身為攝影師的翁師兄必帶同「老婆」幫我們留倩影；很多很多的每次，每次都有翁師兄在場。

今年，您退休了，在此祝你繼續快樂樂，健健康康！在翁師兄的歡送會，我們甲隊特別為翁師兄做了一個很年輕的公仔，願翁師兄的退休生活與後生時候一樣，有型有款，生活多姿多彩！

翁師兄，我們隨時歡迎你來探我們，和我們分享所有救護常識及當年之威水史，使後輩們仍能見識你的榮耀！



▲翁愛民師兄感動的一刻



▲別出心裁的製作



▲榮休晚宴大合照



▲翁愛民師兄(前排左五)與甲隊隊友合照

## 觀塘區乙隊－張蘇師姐的60歲生日會

撰文：趙惠珍（觀塘區）  
相片提供：黃慧嫻 / 黃志傑（觀塘區）

張蘇師姐的十項個人錄

- (1) 服務AMS 41載
- (2) 美沙酮工作達38年
- (3) 於2005年開始在美沙酮負責運送藥物工作
- (4) 最初加入醫療輔助隊(1973年)，薪津為每小時3.5元
- (5) 最難忘的當值－在越南船民營處理緊急接生
- (6) 育有一名兒子
- (7) 喜歡的食物－生菓
- (8) 入廚最叻的菜式－蒸魚
- (9) 她的口頭禪－OK啦
- (10) 1994年開始跟隨李英才師父學習命理知識



▲祝賀蘇姐，年年有今日，歲歲有今朝。



▲蘇姐與她的愛兒



▲良朋知己齊賀張蘇師姐(前排左六)榮休之喜



▲能做到榮休，看似很容易，但實不易為！



# 囍事重重

郭鳳霞 (衛生防護課)



護士長官曾  
霆鋒及太太  
於2013年12  
月28日共諧  
連理。



Mr. Sylvester  
Sung及衛嘉鏗醫  
生於2013年12月  
21日共諧連理。



護士長官黃嘉弦及護士長官李藝賢於本年3月30日  
共諧連理。



灣仔區甲隊陳耀軒先生及護士長官林慧嫻小姐將於本年  
8月26日共諧連理。



長官楊志強女  
兒楊尚文(右)  
於2013年5月  
21日出生。



護士長官譚  
婉琳兒子朗  
朗，於2013  
年11月15日  
出生，出生  
時重 7.1磅。



隊員曹敏貞的  
孫兒許賦鏗 (21個月大)、許  
賦臻於今年2月  
10日出生。



護士長官彭  
嘉燕女兒吳  
卓儀於2013  
年10月14日  
出生。



# 少年團服務及活動剪影

馮美珠 (少年團)



▲香港五四青年節2014 - 金紫荊廣場五四升旗禮



▲隊員參觀稻苗學院



▲隊員除了接受龍舟活動訓練，還於四月開始學習保養龍舟。



▲隊員探訪老人院



▲五月十日參加赤柱龍舟邀請賽，榮獲季軍。





# 2014年世界衛生日—小小叮咬危害大 (small bite, big threat)

潘偉剛 (後備人員科)

每年4月7日是「世界衛生日」，用以紀念1948年成立的世界衛生組織 (世衛)。每年世衛都為世界衛生日選定一個主題，強調世界關注的一個公共衛生重點領域；為社會各界人士參與增進健康活動提供了機會。2013年世界衛生日的主題是高血壓。世衛就2013年的世界衛生日訂下了四大目標，包括提高認識、促進健康行為、改進檢測，以及創造有利環境。為響應2013年的世界衛生日，衛生署在一眾支持機構的協助下，已於去年舉行了一連串的全港性宣傳及公眾教育運動。你去年有否測量你的血壓？



今年2014年的世界衛生日主題是傳染病媒介疾病。為響應2014年的世界衛生日，衛生署將於4月起舉行全港性有關預防傳染病媒介疾病的宣傳及公眾教育運動。

病媒是諸如蚊子、臭蟲、蝨子和淡水螺一類的小生物，它們可以攜帶疾病，從一個人傳播到另一個人，從一個地方傳播到另一個地方。無論我們在家中還是旅行途中，它們都可以威脅我們的健康。

病媒是受感染的人或動物向其他人或動物傳播病原體和寄生蟲的生物。病媒傳播的疾病系指這些病原體和寄生蟲在人群中引起的疾病。這些疾病在熱帶地區和亞熱帶區域以及難以獲得安全飲水和環衛設施的地方最為常見。

瘧疾是最致命的由病媒傳播的疾病，估計2010年共有66萬人死於此病，其中大多是非洲兒童。世界上增長最快的病媒傳播疾病是登革熱，過去50年期間發病率增加了30倍。貿易全球化、旅遊以及氣候變化和城市化等環境挑戰對這些疾病的傳播造成影響，導致在以前並無這些疾病的國家中出現了這類疾病。

近年來，在各基金會、非政府組織、私營部門和科學界支持下，在採取多項區域和全球行動以及各國衛生部持續作出承諾後，降低了一些病媒傳播疾病的發病率和死亡率。

2014年世界衛生日將重點關注向人類或動物傳播大量寄生蟲和病原體的一些最常見病媒 (蚊子、白蛉、臭蟲、蟬和蝸牛等)。例如，蚊子不僅傳播瘧疾和登革熱，還傳播淋巴絲蟲病、基孔肯雅熱、日本腦炎和黃熱病。

2014年世界衛生日 (4月7日) 活動重點關注一些主要病媒及其引發的疾病以及我們可以採取的保護措施。

在世界衛生日已舉辦專題活動，目的是提高對病媒和病媒傳播疾病威脅的認識，並促進家庭和社區採取預防行動。活動的一項核心內容是向社區提供資訊。隨著病媒傳播疾病開始突破通常流行區的界線，需要在這些疾病目前流行國之外採取行動。目標是希望更好地防範病媒傳播的疾病

## 更廣泛而言，通過活動，世衛組織希望實現以下目標：

- 生活在病媒傳播疾病流行區的家庭知道如何保護自己；
- 在病媒和病媒傳播疾病對健康構成威脅的國家中旅行者知道如何保護自己；
- 在病媒傳播疾病構成公共衛生問題的國家中，衛生部採取措施加強對本國人口的保護；以及
- 在新出現病媒傳播疾病威脅的國家中，衛生部門與當地環境和有關部門以及鄰國一道開展工作，改善對病媒的綜合監測，並採取措施防止其擴散。

## 病媒傳播的疾病例子包括

- **病毒性出血熱 Congo-Crimean haemorrhagic fever**  
病毒性出血熱泛指由數類病毒引起的、常伴以出血症狀的一種嚴重疾病，通常病原分屬四科。
- **登革熱 Dengue**  
登革熱由感染於四種登革熱病毒任何一種病毒的伊蚊叮咬所傳播。該病發生在世界上的熱帶和亞熱帶地區。
- **非洲錐蟲病 Chagas disease**  
非洲人類錐蟲病也稱為昏睡病，是一種媒介傳播的寄生蟲病。此病由錐蟲 *triatomine* 屬原生寄生蟲感染所致。
- **黃熱病 Yellow fever**  
黃熱病是一種病毒性疾病，見於非洲和美洲的熱帶地區。該病主要影響人類和猴子，通過伊蚊叮咬傳播。
- **基孔肯雅熱 Chikungunya**  
基孔肯雅熱是一種通過蚊子傳播的病毒性疾病。它引起發熱和嚴重關節痛。此病發生在非洲、亞洲和印度次大陸。
- **利什曼病 Leishmaniasis**  
20多種利什曼蟲屬原生動物寄生蟲均可導致利什曼病，人類感染是由於被感染的雌性雙翅目白蛉科白蛉 *sandflies* 叮咬。
- **淋巴絲蟲病 Lymphatic filariasis**  
淋巴絲蟲病，俗稱象皮病，通過蚊子傳播。淋巴絲蟲 *filarial parasites* 破壞人體的淋巴系統，使身體局部出現不正常腫大，引起疼痛，病情嚴重時可造成殘疾。
- **瘧疾 Malaria**  
瘧疾由一種叫作瘧原蟲 *parasite plasmodium* 的寄生蟲引起，通過受感染蚊子的叮咬傳播。這種寄生蟲在人體的肝臟中繁殖，然後感染血紅細胞。
- **盤尾絲蟲病 Onchocerciasis**  
盤尾絲蟲病，又稱河盲症，是一種由盤尾絲蟲 *filarial worm onchocerca volvulus* 引起的寄生蟲病。該病通過黑蠅 (蚋/ gnats) 咬傳播，這種黑蠅滋生於急流的河流和小溪中。
- **恰加斯病 Chagas disease**  
恰加斯病也稱南美錐蟲病，是原生動物 *protozoan* 寄生蟲克氏錐蟲 *Trypanosomacruzi* 引起的一種可威脅生命的疾病。該病主要見於21個拉丁美洲國家的流行地區，多數通過錐蝨臭蟲 *triatomine bugs* 的糞便傳播給人類。
- **血吸蟲病 Schistosomiasis**  
血吸蟲病 (又稱裂體吸蟲病) 是由裂體吸蟲屬血吸蟲 *trematode flatworms* 引起的一種寄生蟲病。在水中，淡水螺中釋放出的尾蚴侵入人體皮膚，造成感染。



## 再談輻射與食物安全

潘偉剛（後備人員科）

日本三一一大地震發生至今逾三年，仍有發現供港食物樣本含放射性物質。近日香港新聞有云食物安全中心再度發現來自東京都的綠茶茶包含微量輻射銫-134及銫-137，含量未超出食品法典委員會指引限值，產品亦沒流出市面。食安中心至今在六十個日本食品驗出放射性物質。



葉菜較易受放射性污染影響。另一方面，當奶牛進食了受早前飄出的放射性微塵污染的牧草，放射性核素很快會在牛奶中出現。因此，一般而言，供新鮮食用的食物（例如牛奶、葉菜及水果）會在核事故發生後首先較容易受污染。

放射性核元素鈾（Plutonium）主要是透過呼吸進入人體。進食了被鈾污染的食物，只有極微量的鈾會被胃腸道吸收，大部分透過排泄物排出體外，雖然鈾可引致人類患癌，不過極微量的鈾對人類健康構成危害的機會不大。

發生核事故時，包含核裂變產物的混合放射性物質會釋放到外部。放射性銫（Cesium）和碘（iodine）是危害身體健康的主要放射性核素。若放射性裂變產物泄漏到空氣中，一些氣態及揮發性的輻射同位素可能會隨風散發到其他地區。這些看不見的放射性物質會像煙羽或煙霧般擴散到空氣中，部分則會沉積在地上。與有關地點距離越遠，煙羽所含的放射性物質濃度越低。煙羽中的放射性物質一旦沉積在植物、土壤或水中，便會進入食物鏈。

動植物最初可能只有表層污染，及後經呼吸、攝取或進食受輻射污染的養分，體內組織便可能受到污染（例如動物進食大量受輻射污染的食物後，體內組織便會積聚輻射）。體內污染會隨時間遞減。表層污染多能靠沖洗清除，但內部污染則不能藉沖洗消除。人們可能直接或間接進食有關物質。所謂間接進食，就是食用某些動物（包括魚）製品，而那些動物卻曾進食受輻射污染的物質。即使煙羽沒有散發到人們居住的地區，人們仍有可能在輻射泄漏事故發生良久後因進食受到輻射污染的食物而攝入輻射物質。

食物會因核事故而受到放射性物質污染。放射性物質會在空氣中或隨雨水沉降，令水果和蔬菜等食物的表面或動物飼料帶放射性。在這種情況下，葉面積大的葉菜實際上會截取到大氣中沉降的放射性污染物，因而令

日本核事故導致太平洋出現輻射污染，引起關注海產的安全問題。根據現有資料，在核電廠沿岸的部分海產已受污染，驗出的放射性核素主要是碘-131、銫-134及銫-137。

碘-131的半衰期（half life）短暫（八天），經過天然放射性衰變後輻射量會大降，不會隨海洋水流遠飄，因此碘-131不會對海洋污染有長遠影響。

另一方面，半衰期較長的放射性銫（銫-134：兩年；銫-137：30年）則可隨海洋水流遠渡重洋。不過，銫-134及銫-137會在浩瀚的太平洋中迅速消散和稀釋，從日本附近水域以外捕獲的海產輻射量仍然遠低於可影響公眾健康的水平。

鑑於福島核電廠泄漏事故，香港早已頒布禁制令，嚴禁從那五個縣進口和供應的冷凍或冷藏水產品，除非這些食品附有日本當局簽發的證明書，證明輻射量沒有超出食品法典委員會所訂的指引限值。在本港，食物安全中心一直推行恆常檢測，以監察食物中的放射性，分析有關風險以作跟進。確保在市場上出售的食物宜供人安全食用。市民可安心享用。



## 長官及隊員參觀 北大嶼山醫院急症室

麥炳強 (離島區)

遇有災難事故，醫療輔助隊會派遣隊員提供應急醫療支援服務，醫院管理局與本隊成立應變措施，在有需要時派遣隊員於醫院急症室提供支援服務。初步先讓長官及隊員了解急症室的運作及認識有關醫療設施，九龍西總區長官及隊員於日前參觀北大嶼山醫院急症室。

該急症室是首間採用電腦化記錄傷病者的資料，除了一般設施外，診療室是前後門互通設計，更有二個相連的創傷搶救室，儀器齊全及先進，內設真空傳送管導，需要化驗的樣本或報告可直接傳送到指定地點，負壓室 - 適用於治療傳染病或受污染人士，緊急分娩室及戶外設有污染清洗間。



▲創傷搶救室



▲緊急分娩室



現時急症室由上午九時至凌晨十二時運作，日後將會有門診及住院服務。

▲北大嶼山醫院急症室列就雄醫生(後排右五)與九龍西總區長官及隊員合照

## 少年團公開招募導師及團員

勤學習、愛服務、有志向、好前途，是少年團的口號，目的是希望醫療輔助隊少年團能成為一支富有醫護知識，以改善社群為己任的優質少年隊伍。我們極需增加導師人手、訓練場地以及12至18歲的青少年加入，想更了解醫療輔助隊少年團，歡迎到<http://www.ams.gov.hk/chi/cadet.htm>少年團網站參觀！等待你們的回覆！等待你們加入！

## 內容索引

1-2	長期服務獎章頒獎典禮 2014 少年團公開招募導師 35載情繫醫療輔助隊
3	香港街馬10公里「Run our City·全城街馬」 馬拉松值勤 - 西隧的日與夜
4	總參事格言 離島區隊員在長洲公眾碼頭 支援一宗撞船意外事件 長洲太平清醮當值
5	醫療輔助隊拯溺組沙灘大會操 - 旗開得勝 第120屆紀利華木球會公開邀請賽
6	香港制服團隊步規邀請賽2014 龍舟隊開操禮 - 2014
7	自我增值計劃 - 專業講座之「吾痛吾理」
8	九龍東總區輻射測檢及清洗演習 民風習俗隨時代改變
9	醫療輔助隊衛生防護課 2013-2014年度訓練營 應急特遣隊周年訓練營
10	新委任西貢區助理區指揮的感覺及期望 觀塘區3月9日新春行大運
11	黃大仙區劉恆星長官大婚之喜 元朗區甲隊翁愛民師兄榮休 觀塘區乙隊-張蘇師姐的60歲生日會
12	囍事重重
13	少年團服務及活動剪影
14	2014年世界衛生日 - 小小叮咬危害大 (small bite, big threat)
15	再談輻射與食物安全
16	長官及隊員參觀北大嶼山醫院急症室 少年團公開招募導師及團員 總部未來三個月活動預告 投稿辦法 內容索引 編輯委員會成員名單

### 隊訊編輯委員會成員名單

主席	李玉清	高級助理總監
副主席	殷佩賢	服務質素組
	葉景順	運輸組
秘書 / 委員	麥炳強	離島區
	何佩賢	應急特遣隊
	鍾志娟	油尖旺區
	趙惠珍	觀塘區
	單群紅	中西區
	黃安琪	發展科
	梁其淦	油尖旺區
	林美嬌	離島區
	馮美珠	少年團
	林明輝	元朗區

榮譽顧問	梁永鏗博士	副總監
顧問	胡勝豪	總部
	張耀聲	總部
學術顧問	潘偉剛	後備人員科
技術顧問	蕭學仁	技術顧問
	陳文珊	樂隊
	黃慧嫻	觀塘區
	張展鵬	北區
	黎耀東	沙田區
	梅綺雯	西貢區
	梁耀榮	深水埗區
	陳慧儀	葵青區
	莫麗珍	少年團
	郭鳳霞	衛生防護課
	李啟然	中西區
	楊朗笙	荃灣區
	梁中寶	少年團

## 總部未來三個月活動預告

08.06.2014	新界東總區周年比賽
13.06.2014	專業講座 - 中醫針灸治療突發性病症
14.06.2014	長官聯會周年大會
29.06.2014	少年團挑戰日
06.07.2014	第86屆新隊員結業禮
26.09.2014	長官晚宴
26.10.2014	少年團周年檢閱
14.12.2014	新界西總區檢閱

## 投稿辦法

1. 歡迎各隊員提供珍貴資料，或有關區域動態的稿件；
2. 請將稿件連同個人聯絡資料，寄往何文田公主道81號醫療輔助隊總部隊訊編輯委員會收或電郵至下列地址：[amsnews1207@gmail.com](mailto:amsnews1207@gmail.com)；
3. 原稿概不發還，編輯委員會有權修改來稿，如不願意者，請事先聲明；
4. 編輯委員會有刊登任何文稿之決定權；
5. 如有查詢，歡迎致電聯絡行動及訓練主任鍾懷國先生。

請各隊員踴躍投稿！

電話：2761 1969  
傳真：2715 0245

電郵：[wkchung@ams.gov.hk](mailto:wkchung@ams.gov.hk)  
網址：[www.ams.org.hk](http://www.ams.org.hk)